



Памятка пациенту и лицу, ухаживающему за ним

# Лечение методом протонной терапии в центре ProCure Proton Therapy Center

Эта информация поможет вам узнать, чего ожидать во время лечения методом протонной терапии в центре ProCure Proton Therapy Center в Нью-Джерси.

## О протонной терапии

Протонная терапия (или протонная лучевая терапия) — это один из видов радиотерапии, который использует протонные пучки для уничтожения раковых клеток.

Подобно другим видам радиотерапии, протонная терапия уничтожает раковые клетки, разрушая их ДНК. В то же время протонная терапия может вызывать меньшее по сравнению с другими видами радиотерапии количество побочных эффектов. Протоны доставляют дозу облучения непосредственно к опухоли. Это означает, что здоровые ткани вокруг опухоли будут повреждены с меньшей вероятностью.

## Протонная терапия в центре ProCure

Ваш врач в центре Memorial Sloan Kettering (MSK)

порекомендовал вам пройти курс протонной терапии в рамках лечения рака. Пациенты центра MSK проходят протонную терапию в центре ProCure Proton Therapy Center в Нью-Джерси.

Во время лечения в центре ProCure, вашим основным лечащим врачом останется врач центра MSK.

Адрес центра ProCure:

ProCure Proton Therapy Center  
103 Cedar Grove Lane  
Somerset, New Jersey, 08873

О медицинской бригаде протонной терапии

Состав вашей медицинской бригады:

- Врач в MSK.
  - Ваш врач отвечает за составление плана ухода и плана лечения и тесно взаимодействует с вашей медицинской бригадой из центра ProCure. После завершения курса протонной терапии вы по-прежнему будете наблюдаться и продолжите получать другое медицинское обслуживание в центре MSK.
- Медсестра/медбрат и медицинская бригада в центре ProCure.
  - Они расскажут вам о лечении методом протонной терапии и о том, чего ожидать. Они также будут

следить за появлением побочных эффектов протонной терапии и помогут вам справиться с такими эффектами, если они возникнут.

- В случае возникновения вопросов или опасений по поводу ухода за вами во время прохождения курса протонной терапии, обращайтесь к своей медицинской бригаде в центре ProCure. Контактная информация медсестер/медбратьев центра ProCure указана в конце этого материала.

## Ваша роль в работе бригады протонной терапии

Вам предоставят бригаду медицинских сотрудников, которые будут сообща осуществлять надлежащий уход за вами. Вы являетесь частью этой команды, и ваша роль требует от вас:

- Вовремя приходить на все сеансы протонной терапии.
- Задавать вопросы и говорить о том, что вас беспокоит. Перечень возможных вопросов приведен в конце этого материала.
- Сообщать сотруднику бригады протонной терапии о возникших побочных эффектах.
- Сообщать врачу из центра MSK или медсестре/медбратау в центре ProCure, если вы испытываете боль.
- Ухаживать за собой дома:
  - Отказаться от курения, если вы курите. Если вы хотите избавиться от этой привычки, сообщите об

этом врачу или медсестре/медбрату.

- Соблюдать указания вашей бригады протонной терапии по уходу за кожей.
- Употреблять напитки согласно указаниям вашей медицинской бригады.
- Питаться так, как советуют специалисты вашей медицинской бригады.
- Следить за своим весом.

## Назначение времени лечения

С вами свяжутся сотрудники центра ProCure, чтобы назначить время лечения и получить ваши данные. Если вы хотите обратиться к ним напрямую, вы можете позвонить по номеру 732-357-2639 или написать по адресу электронной почты [intake@nj.procure.com](mailto:intake@nj.procure.com).

## После протонной терапии

В большинстве случаев весь последующий уход за пациентами осуществляется в центре MSK. Обязательно соблюдайте график последующих визитов к вашему онкологу-радиологу в центре MSK. Он будет наблюдать за тем, как вы реагируете на пройденное лечение, и поможет устранить возникшие симптомы или проблемы.

Во время последующих визитов у вас могут взять кровь на анализ, сделать вам рентген и сканирование. Прежде чем прийти, запишите свои вопросы и опасения. Принесите с

собой список всех принимаемых лекарств, включая повязки и кремы.

## Контактная информация

Если у вас возникнут какие-либо вопросы или опасения по поводу протонной терапии, поговорите со специалистом вашей медицинской бригады в центре ProCure. Звоните с понедельника по пятницу с 7:00 до 22:30 по указанным ниже номерам телефонов.

Онколог-радиолог в центре ProCure:

---

732-357-2660

Медсестра/медбрат в центре ProCure:

---

732-357-2623

Эл. почта: [nurses@nj.procure.com](mailto:nurses@nj.procure.com)

После 22:30, в выходные и праздничные дни звоните по номеру 609-683-7685 и спрашивайте дежурного онколога-радиолога.

## Контактная информация администрации

Если вы хотите обсудить с кем-то предоставляемое вам обслуживание в центре ProCure, позвоните в администрацию по указанному ниже телефону.

Том Вэнг (Tom Wang), президент центра ProCure Proton Therapy

## Вопросы для медицинской бригады

Мы рекомендуем вам записывать вопросы, которые вы хотели бы задать во время посещения врача или медсестры/медбрата. Записывайте ответы во время приема, чтобы вы могли снова вернуться к ним позже.

Вот несколько примеров вопросов, которые вы можете задать:

Сколько сеансов лечения я получу?

---

---

Каких побочных эффектов можно ожидать во время протонной терапии?

---

---

Пройдут ли эти побочные эффекты после завершения протонной терапии?

---

---

Каких отложенных побочных эффектов (побочных эффектов, возникающих после завершения радиотерапии) можно ожидать после протонной терапии?

---

---

---

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe).

---

Proton Therapy Treatment at ProCure Proton Therapy Center - Last updated on June 17, 2019

©2019 Memorial Sloan Kettering Cancer Center